

697223-2026 - Hange

Bulgaaria – Ravimid – „Доставка на лекарства и лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на Община Варна и второстепенните разпоредители с бюджет по обособени позиции“

OJ S 196/2026 09/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: ОБЩИНА ВАРНА

E-posti aadress: op@varna.bg

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: „Доставка на лекарства и лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на Община Варна и второстепенните разпоредители с бюджет по обособени позиции“

Kirjeldus: Предметът на настоящата обществена поръчка е доставка на лекарства и лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на Община Варна и второстепенните разпоредители с бюджет по обособени позиции, както следва:

Обособена позиция №1: „Доставка на лекарства, за нуждите на Община Варна и второстепенни разпоредители с бюджет“ Обособена позиция №2: „Доставка на лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на здравните кабинети в детски градини и училища територията на Община Варна“

Menetluse tunnus: 80734a98-eea1-4298-81f6-0cdb902313cf

Sisemine tunnus: 611163

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 33600000 Ravimid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Варна (BG331)

Riik: Bulgaaria

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 266 749,68 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: I. Възложителят отстранява от процедурата участник, за когото са налице основанията по чл.54,ал.1 и чл.55,ал.1,т.1 от ЗОП, възникнали преди или по време на процедурата, както и в случаите на участник в процедурата, който е обединение и са налице някои от обстоятелствата по чл.54, ал.1 и чл.55, ал.1, т.1 от ЗОП за физически и /или юридически лица-член на обединението. Информацията относно липсата или наличието на основанията за отстраняване се декларира в ЕЕДОП, Част III. II. Специфични национални основания за изключване, които следва да се декларира в Част III от ЕЕДОП: 1.Участникът следва да декларира липсата или наличието на влязла в сила присъда за престъпление по чл.194- 208, чл.213а-217, чл.219-252, чл.254а-255а или чл.256-260 НК.2. Участникът не следва да е свързано лице с други участници в настоящата процедура, съгласно чл. 101, ал. 11 ЗОП.3. За участникът не следва да е установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, нарушение на чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал. 1 или 3, чл.63, ал. 1 или 2, чл. 228, ал. 3 от КТ или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен;4. За участникът не следва да е установено нарушение по чл. 13, ал. 1 от ЗТМТМ. 5. За участникът не следва да са налице обстоятелствата по чл.91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности. 6. Участникът следва да отговаря на изискванията на чл. 3, т. 8 и чл. 4 от ЗИФОДРЮПДРКТЛПДС, като: - не е регистриран в юрисдикция с преференциален данъчен режим;- не е контролиран от дружество с регистрация в юрисдикция с преференциален данъчен режим. 7.За участниците не следва да е налице влязло в сила решение за налагане на санкция на ЮЛ по чл.83а, ал. 5, т.1 от ЗАНН. В случай, че за участника не се прилагат Специфични национални основания за изключване, е достатъчно да се посочи опция „НЕ“ в Част III, раздел Г от ЕЕДОП. За участниците не следва да са налице обстоятелствата по по чл. 5к, пар. 1 от Регламент (ЕС) № 833/2014 г. от 31 юли 2014 г. относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна. III. Възложителят отстранява от участие в поръчката участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка или в документацията или който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия за изпълнение на поръчката или не отговаря на правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение №10 от ЗОП, или не е представил в срок обосновка по чл.72,ал.1 от ЗОП, или чиято оферта не е приета съгласно чл.72, ал. 3-5 от ЗОП, или който е подал оферта, която не отговаря на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност, както и участници, които са свързани лица. Възложителят отстранява лице, което е нарушило забрана по чл.101, ал.9 или 10 от ЗОП. Участник, който не е декриптирал офертата си, в т.ч. съдържащото се в нея ценово предложение, в срока по чл. 9л, ал. 4 от ППЗОП, се отстранява от участие на основание чл. 107, т. 5 от ЗОП. IV. На основание чл.111, ал.2 от ЗОП, Възложителят определя гаранция за изпълнение на договора в размер на 3% (три процента) от стойността на договора, която следва да се внесе от спечелилия участник по сметка на Възложителя или да се представи банкова гаранция или застраховка.Внасянето на гаранцията за изпълнение под формата на парична сума се

извършва с платежно нареждане по IBAN: BG 63CECB97903324129200 BIC: CECBBGSF на Общинско предприятие „Инвестиционна политика“ – Община Варна в „ЦЕНТРАЛНА КООПЕРАТИВНА БАНКА“ АД – гр. Варна. Ако се представя банкова гаранция за изпълнение на договор, то същата трябва да бъде неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части. Същата следва да съдържа задължение на банката- гарант да извърши безотказно и безусловно плащане при първо писмено искане на Възложителя. Ако се представя застраховка, която безусловно и неотменимо обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя, същата не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на Изпълнителя по друг договор. Застрахователната полица следва да бъде издадена в полза на Възложителя и Възложителят е посочен като трето ползващо лице (бенефициер). Същата следва да съдържа задължение да се извърши безотказно и безусловно плащане при първо писмено искане на Възложителя. Гаранцията за изпълнение под формата на банкова гаранция или застраховка е със срок на валидност най-малко 30 (тридесет) дни след изтичане срока на договора. Гаранцията за изпълнението на договора се задържа, усвоява и освобождава в съответствие с условията на проекто-договора. При подписване на рамково споразумение, потенциалните изпълнители не внасят гаранция за изпълнение.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptsioon: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Pettus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Laste töøjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал. 1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за

трудова миграция и трудова мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Pankrot: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Maksejõuetus: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Kokkulepe võlausaldajatega: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vara haldab likvideerija: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Äritegevus on peatatud: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: „Доставка на лекарства за нуждите на Община Варна и второстепенни разпоредители с бюджет”

Kirjeldus: Периодична доставка на лекарства за нуждите на Община Варна и второстепенните разпоредители с бюджет, съгласно списък по видове артикули и ориентировъчни количества, посочени в Техническата спецификация – Приложение №1. Доставените лекарства следва да: • Отговарят на изискванията на Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина (ЗЛПХМ) и да притежават валидно разрешение за употреба в страната, издадено по реда на ЗЛПХМ; • Имат срок на годност най-малко две години, след датата на доставка. В случай че някои лекарства имат срок на годност по-малък от две години, то същите следва да са с остатъчен срок на годност не по-малък от 80%, считано от момента на доставката; • Имат маркировка (партиден номер, дата на производство, производител, срок на годност и други). Опаковката на лекарствените продукти трябва да отговаря на изискванията на ЗЛПХМ; • Доставят в работното време на Възложителя и се приемат от негов представител след проверка на съответствието на доставените видове и количества, посочени във възлагателното писмо за доставка. Посочените количества в Техническата спецификация – Приложение №1 са прогнозни и не пораждат задължение да се изпълнят в пълен обем.

Sisemine tunnus: 611166

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 33600000 Ravimid

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: При възникване на необходимост от доставка на лекарствени продукти по Обособена позиция № 1, извън списъка по Приложение № 1, същите се включват в поканата за вътрешен конкурентен избор по чл.82, ал.4 от ЗОП. Потенциалните изпълнители на рамковото споразумение подават ценови предложения за тях на етапа на вътрешния избор, като предложените цени могат да надвишават регистрираната максимална продажна цена на дребно в регистрите на НСЦРЛП към датата на подаване на офертата в ЦАИС ЕОП. Оценяването и класирането за тези продукти се извършва въз основа на критерия „най-ниска цена“, а разходът се приспада от общия лимит на рамковото споразумение.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Варна (BG331)

Riik: Bulgaaria

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 36 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 266 694,01 EUR

5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

Kirjeldus: Прогнозна дата за обявяване на обществена поръчка за сключване на рамково споразумение за доставка на лекарства за нуждите на Община Варна и второстепенните разпордители - 31.07.2030г.

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: Срок на рамковото споразумение: (1) Срок на рамковото споразумение: 36

(тридесет и шест) месеца, считано от датата на сключването му. (2) Срокът за

изпълнение на всеки конкретен договор, сключен въз основа на рамковото

споразумение е до 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на неговото сключване.

Целта на настоящата процедура е сключване на Рамково споразумение, в което не са определени всички условия, за възлагане на договор за обществени поръчки за

доставка на лекарства и лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови

вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на

растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за

нуждите на Община Варна и второстепенните разпоредители с бюджет. С възлагане на

настоящата поръчка, Възложителят се стреми да избере потенциални Изпълнители на предмета на поръчката, притежаващи професионална квалификация и практически

опит, съответстващи на предмета на поръчката, на които Община Варна да възложи

изпълнението на дейностите по предмета на обществената поръчка. С цел постигане на

целесъобразност при разходване на бюджетни средства и спазване основните принципи

на ЗОП, Възложителят взема решение да проведе открита процедура за сключване на

рамково споразумение със срок на изпълнение до 36 месеца, считано от датата на

подписване на споразумението с 2 (двама) потенциални изпълнители, които отговарят

на предварително обявените от Възложителя условия. Ако при провеждане на процедурата се установи, че не е налице достатъчен брой потенциални изпълнители, които отговарят на личното състояние и критериите за подбор и/или достатъчен брой оферти, които отговарят на предварително обявените условия, възложителят ще сключи рамково споразумение само с участниците, които отговарят на критериите за подбор и чиито оферти отговарят на предварително обявените условия, независимо че броят на класираните участниците ще бъде по-малък от двама.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

Keskonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Keskonnahoidlike riigihangete kriteeriumid puuduvad

5.1.8. Ligipääsetavuse kriteeriumid

Puuetega inimeste juurdepääsukriteeriume ei ole lisatud järgmise põhjendusega

Põhjendus: Резултатът от провежданата обществена поръчка, а именно: доставка на лекарства е предназначен за ползване от физически лица. С оглед предметът на поръчката, а именно: доставка на лекарства, критерии за достъпност за лицата с увреждания не са включени, тъй като за доставяните лекарства не са налице специфични законови изисквания за осигуряване на достъпност за лицата с увреждания.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът следва да притежава Разрешение за търговия на едро с лекарствени продукти, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл.195 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина или Заверено копие на разрешение за търговия на дребно с лекарствени продукти в аптека, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл. 228, ал. 1 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина и съгласно Наредба № 28 от 2008 г. за устройството, реда и организацията на работа на аптеките и номенклатурата на лекарствените продукти. Участникът попълва (декларира) в част IV, буква „А“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания. Документа за доказване съответствието с поставеното изискване се представят от участника, определен за изпълнител или при поискване в хода на процедурата в случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: Заверено копие на разрешение за търговия на едро с лекарствени продукти, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл.195, от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина, а за чуждестранни лица – аналогичен документ съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени или заверено копие на Разрешение за търговия на дребно с лекарствени продукти в аптека, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл.228, ал.1 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина и съгласно Наредбата за изменение и допълнение на Наредба №28 от 2008 г. за устройството, реда и организацията на работата на аптеките и номенклатурата на лекарствените продукти, а за чуждестранни лица – аналогичен документ съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени.. *Чуждестранните лица следва да представят Разрешение за търговия на едро с лекарствени продукти, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл.195 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина (копие) или Разрешение за търговия на дребно с лекарствени продукти в аптека (копие) при провеждане на вътрешно конкурентния избор по чл. 82, ал.4 от ЗОП. *В случай, че участникът участва като

обединение/ консорциум, изискванието се доказва от всеки член на обединението /консорциума, който ще извършва дейности по доставка на лекарствата. Когато Участникът е посочил, че ще използва подизпълнители такъв документ трябва да има всеки подизпълнител, който ще извършва доставката на лекарствените продукти.

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът следва да е изпълнил минимум 1 (една) доставка с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, за последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата. *Забележка: (за обособени позиции №№ 1 и 2) Под доставки, идентични или сходни с предмета на поръчката, следва да се разбират изпълнени доставки на лекарства. Участникът следва да предостави (декларира) в част IV., буква „В“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания. В случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: Списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, с посочване на предмета, стойностите, датите и получателите, заедно с доказателства за извършените доставки.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът следва да разполага с лица, които ще отговарят за изпълнението на поръчката: минимум един със специалност “Фармация” и образователно – квалификационна степен магистър “Фармацевт” или еквивалент, съгласно чл. 197, ал. 2 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина; (за обособени позиции №№1 и 2) Участникът декларира в част IV., буква „В“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания, в който подробно описва данните за образованието, така че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания. В случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: - Списък на лицата по длъжности, които ще отговарят за изпълнението на поръчката, в който е посочен професионалната компетентност на лицата съобразно минималните изисквания на Възложителя и доказателства за тяхното образование.

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: . Участникът следва да разполага с минимум един автомобил, който да отговаря на изискванията на чл.197, т.1 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина. (за обособени позиции №№1 и 2) Участникът следва да попълни (декларира) в част IV, буква „В“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания, в който подробно описва данните за транспортното средство, така че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания. В случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: Списък на транспортните средства, с които разполага участникът.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Икономически най-изгодната оферта ще бъде определена въз основа на критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл.70, ал.2, т.1 от ЗОП.

Kirjeldus: Оценяването на офертите за сключване на рамковото споразумение по всяка една обособена позиция ще се извършва по критерия „Най-ниска цена“ и ще се определя по формулата:
$$\left(\frac{\sum_{n=1}^k (n-1)^k \cdot \left(\frac{\#Ц_{мин.}(лв.) \cdot \#_n}{\#Ц_{участн.}(лв.) \cdot \#_n} \right)}{k} \right) \times 100$$
 n – Номер на позицията в таблицата на ценовото предложение (n=1 до k) k - общия брой артикули $\sum$ - сумата от получените действия в скобата за всички артикули по критерия

„максимални единични цени за доставка на лекарства“ Ц мин.(лв.)п е минимално предложената единична цена по критерия „максимални единични цени за доставка на лекарства“ Ц участн.(лв.)п е предложената максимална единична цена за доставка на лекарства на съответния участник по същия критерий Точността, с която се работи при оценяването на офертите, е до втория знак след десетичната запетая (0,01). Класирането на участниците се извършва по низходящ ред на получената обща оценка, като на първо място се класира участникът, който е получил най-висока оценка на офертата.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: bulgaaria keel

Hankedokumentide aadress: <https://app.eop.bg/today/611163>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://app.eop.bg/today/611163>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: bulgaaria keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 09/11/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 5 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 10/11/2026 14:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: В системата

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Osalejate maksimaalne arv: 2

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Комисия за защита на конкуренцията

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП - в десетдневен срок от изтичането на срока по чл.100, ал.3 от ЗОП.

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise õigusraamistiku kohta: Национална агенция по приходите

Organisatsioon, mis annab teavet keskkonnakaitset käsitleva üldise õigusliku raamistiku

kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas: Министерство на околната среда и водите

Organisatsioon, mis annab teavet tööhõivekaitset ja töötingimusi käsitleva üldise õigusliku raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas: Министерство на труда и социалната политика

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Комисия за защита на конкуренцията

5.1. Osa: LOT-0002

Realkiri: „Доставка на лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на здравните кабинети в детски градини и училища територията на Община Варна”

Kirjeldus: Периодична доставка на лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на здравните кабинети в детски градини и училища територията на Община Варна, съгласно списък по видове артикули и ориентировъчни количества, посочени в Техническата спецификация – Приложение №2. Доставените лекарства следва да: Отговарят на изискванията на Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина (ЗЛПХМ) и да притежават валидно разрешение за употреба в страната, издадено по реда на ЗЛПХМ; Имат срок на годност най-малко две години, след датата на доставка. В случай че някои лекарства имат срок на годност по-малък от две години, то същите следва да са с остатъчен срок на годност не по-малък от 80%, считано от момента на доставката; Имат маркировка (партиден номер, дата на производство, производител, срок на годност и други). Опаковката на лекарствените продукти трябва да отговаря на изискванията на ЗЛПХМ; Доставят в работното време на Възложителя и се приемат от негов представител след проверка на съответствието на доставените видове и количества, посочени във възлагателното писмо за доставка. Посочените количества в Техническата спецификация – Приложение №2 са прогнозни и не пораждаат задължение да се изпълнят в пълен обем.

Sisemine tunnus: 611174

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 33600000 Ravimid

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Варна (BG331)

Riik: Bulgaaria

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 36 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 55,67 EUR

5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

Kirjeldus: Прогнозна дата за обявяване на обществена поръчка за сключване на рамково споразумение за доставка на лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови

вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на здравните кабинети в детски градини и училища територията на Община Варна - 31.07.2030г.

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: Срок на рамковото споразумение: (1) Срок на рамковото споразумение: 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на сключването му. (2) Срокът за изпълнение на всеки конкретен договор, сключен въз основа на рамковото споразумение е до 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на неговото сключване. Целта на настоящата процедура е сключване на Рамково споразумение, в което не са определени всички условия, за възлагане на договор за обществени поръчки за доставка на лекарства и лекарствените продукти, включени в Списък III - Рискови вещества, Приложение №3 към чл.3, т.3 от „Наредба за реда за класифициране на растенията и веществата, като наркотични“ приета с ПМС №293 от 27.10.2011 г., за нуждите на Община Варна и второстепенните разпоредители с бюджет. С възлагане на настоящата поръчка, Възложителят се стреми да избере потенциални Изпълнители на предмета на поръчката, притежаващи професионална квалификация и практически опит, съответстващи на предмета на поръчката, на които Община Варна да възложи изпълнението на дейностите по предмета на обществената поръчка. С цел постигане на целесъобразност при разходване на бюджетни средства и спазване основните принципи на ЗОП, Възложителят взема решение да проведе открита процедура за сключване на рамково споразумение със срок на изпълнение до 36 месеца, считано от датата на подписване на споразумението с 2 (двама) потенциални изпълнители, които отговарят на предварително обявените от Възложителя условия. Ако при провеждане на процедурата се установи, че не е налице достатъчен брой потенциални изпълнители, които отговарят на личното състояние и критериите за подбор и/или достатъчен брой оферти, които отговарят на предварително обявените условия, възложителят ще сключи рамково споразумение само с участниците, които отговарят на критериите за подбор и чиито оферти отговарят на предварително обявените условия, независимо че броят на класираните участниците ще бъде по-малък от двама.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid puuduvad

5.1.8. Ligipääsetavuse kriteeriumid

Puuetega inimeste juurdepääsukriteeriume ei ole lisatud järgmise põhjendusega

Põhjendus: Резултатът от провежданата обществена поръчка, а именно: доставка на лекарства е предназначен за ползване от физически лица. С оглед предметът на поръчката, а именно: доставка на лекарства, критерии за достъпност за лицата с увреждания не са включени, тъй като за доставяните лекарства не са налице специфични законови изисквания за осигуряване на достъпност за лицата с увреждания.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът следва да притежава Разрешение за търговия на едро с лекарствени продукти, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл.195 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина. Участникът попълва (декларира) в част IV, буква „А“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания. Документа за доказване съответствието с поставеното изискване се представят от участника, определен за изпълнител или при поискване в хода на процедурата в случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: Заверено копие на разрешение за търговия на едро с лекарствени продукти, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл.195, от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина, а за чуждестранни лица – аналогичен документ съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени.

*Чуждестранните лица следва да представят Разрешение за търговия на едро с лекарствени продукти, издадено от Изпълнителния директор на ИАП по смисъла на чл. 195 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина (копие) при провеждане на вътрешно конкурентния избор по чл. 82, ал.4 от ЗОП. *В случай, че участникът участва като обединение/ консорциум, изискванието се доказва от всеки член на обединението/консорциума, който ще извършва дейности по доставка на лекарствата. Когато Участникът е посочил, че ще използва подизпълнители такъв документ трябва да има всеки подизпълнител, който ще извършва доставката на лекарствените продукти.

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът следва да е изпълнил минимум 1 (една) доставка с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката, за последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата. *Забележка: (за обособени позиции №№ 1 и 2) Под доставки, идентични или сходни с предмета на поръчката, следва да се разбират изпълнени доставки на лекарства. Участникът следва да предостави (декларира) в част IV., буква „В“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания. В случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: Списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, с посочване на предмета, стойностите, датите и получателите, заедно с доказателства за извършените доставки.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът следва да разполага с лица, които ще отговарят за изпълнението на поръчката: минимум един със специалност “Фармация” и образователно – квалификационна степен магистър “Фармацевт” или еквивалент, съгласно чл. 197, ал. 2 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина; (за обособени позиции №№1 и 2) Участникът декларира в част IV., буква „В“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания, в който подробно описва данните за образованието, така че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания. В случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: - Списък на лицата по длъжности, които ще отговарят за изпълнението на поръчката, в който е посочен професионалната компетентност на лицата съобразно минималните изисквания на Възложителя и доказателства за тяхното образование.

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: . Участникът следва да разполага с минимум един автомобил, който да отговаря на изискванията на чл.197, т.1 от Закона за лекарствените продукти в хуманната медицина. (за обособени позиции №№1 и 2) Участникът следва да попълни (декларира) в част IV, буква „В“, от Единния европейски документ за обществени

поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания, в който подробно описва данните за транспортното средство, така че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания. В случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: Списък на транспортните средства, с които разполага участникът.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Участникът следва да притежава Лицензия за дейности с наркотични вещества и лекарствени продукти, издадена от Министъра на здравеопазването или от оправомощен от него заместник-министър при условията и по ред, определен с чл. 32, ал. 1 от Наредба № 55 от 13 декември 2010г. за условията и реда за издаване на лицензии за дейности с наркотични вещества за медицински цели; Участникът попълва (декларира) в част IV, буква „А“, от Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) тези изисквания. Документа за доказване съответствието с поставеното изискване се представят от участника, определен за изпълнител или при поискване в хода на процедурата в случаите на чл.67, ал.5 и чл.112 от ЗОП се представя: Заверено копие на Лицензия за дейности с наркотични вещества и лекарствени продукти, съдържащи наркотични вещества, издадена от Министъра на здравеопазването или от оправомощен от него заместник-министър при условията и по ред, определени с чл. 32, ал. 1 и Наредба № 55 от 13 декември 2010 г. за условията и реда за издаване на лицензии за дейности с наркотични вещества за медицински цели, а за чуждестранни лица – аналогичен документ съгласно законодателството на държавата членка, в която са установени. *Чуждестранните лица следва да представят Лицензия за дейности с наркотични вещества и лекарствени продукти, издадена от Министъра на здравеопазването или от оправомощен от него заместник-министър при условията и по ред, определен с чл. 32, ал. 1 от Наредба № 55 от 13 декември 2010г. за условията и реда за издаване на лицензии за дейности с наркотични вещества за медицински цели (копие) при провеждане на вътрешно конкурентния избор по чл. 82, ал. 4 от ЗОП. *В случай, че участникът участва като обединение/ консорциум, изискването се доказва от всеки член на обединението/консорциума, който ще извършва дейности по доставка на лекарствата. Когато Участникът е посочил, че ще използва подизпълнители такъв документ трябва да има всеки подизпълнител, който ще извършва доставката на медицинските изделия.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Икономически най-изгодната оферта ще бъде определена въз основа на критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл.70, ал.2, т.1 от ЗОП.

Kirjeldus: Оценяването на офертите за сключване на рамковото споразумение по всяка една обособена позиция ще се извършва по критерия „Най-ниска цена“ и ще се определя по формулата:
$$\left(\frac{\sum_{n=1}^k \frac{C_n}{C_{\min}}}{k} \right) \times 100$$
 n – Номер на позицията в таблицата на ценовото предложение (n=1 до k) k - общия брой артикули $\sum$ - сумата от получените действия в скобата за всички артикули по критерия „максимални единични цени за доставка на лекарства“ $C_{\min}$ мин.(лв.) n е минимално предложената единична цена по критерия „максимални единични цени за доставка на лекарства“ $C_{\text{участн.}}(лв.)$ n е предложената максимална единична цена за доставка на лекарства на съответния участник по същия критерий Точността, с която се работи при оценяването на офертите, е до втория знак след десетичната запетая (0,01).

Класирането на участниците се извършва по низходящ ред на получената обща оценка, като на първо място се класира участникът, който е получил най-висока оценка на офертата.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: bulgaaria keel

Hankedokumentide aadress: <https://app.eop.bg/today/611163>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://app.eop.bg/today/611163>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: bulgaaria keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 09/11/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 5 Kuud

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 10/11/2026 14:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: В системата

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Osalejate maksimaalne arv: 2

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Комисия за защита на конкуренцията

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП - в десетдневен срок от изтичането на срока по чл.100, ал.3 от ЗОП.

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise

õigusraamistiku kohta: Национална агенция по приходите

Organisatsioon, mis annab teavet keskkonnakaitset käsitleva üldise õigusliku raamistiku

kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas: Министерство на околната среда и водите

Organisatsioon, mis annab teavet tööhõivekaitset ja töötingimusi käsitleva üldise õigusliku

raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas: Министерство на труда и

социалната политика

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Комисия за защита на конкуренцията

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: ОБЩИНА ВАРНА
Registreerimisnumber: 000093442
Postiaadress: бул. ОСМИ ПРИМОРСКИ ПОЛК №.43
Linn: гр.Варна
Sihtnumber: 9000
Riik – jaotus (NUTS): Варна (BG331)
Riik: Bulgaaria
Kontaktpunkt: Веселина Атанасова
E-posti aadress: op@varna.bg
Telefon: +359 52820836
Faks: +359 52820846
Internetiaadress: <http://www.varna.bg>
Hankija profiil: <https://app.eop.bg/buyer/21637>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Комисия за защита на конкуренцията
Registreerimisnumber: 000698612
Postiaadress: бул. Витоша № 18
Linn: София
Sihtnumber: 1000
Riik – jaotus (NUTS): София (столица) (BG411)
Riik: Bulgaaria
Kontaktpunkt: Комисия за защита на конкуренцията
E-posti aadress: delovodstvo@cpc.bg
Telefon: +359 29356113
Faks: +359 29807315
Internetiaadress: <http://www.cpc.bg>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Национална агенция по приходите
Registreerimisnumber: 131063188
Postiaadress: бул. "Княз Александър Дондуков" № 52
Linn: София
Sihtnumber: 1000
Riik – jaotus (NUTS): София (столица) (BG411)
Riik: Bulgaaria
E-posti aadress: infocenter@nra.bg
Telefon: 0700 18 700
Internetiaadress: <https://portal.nra.bg/>
Selle organisatsiooni rollid:
Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise õigusraamistiku kohta

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Министерство на околната среда и водите

Registreerimisnumber: 000697371

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik – jaotus (NUTS): София (столица) (BG411)

Riik: Bulgaaria

E-posti aadress: edno_gishe@moew.government.bg

Telefon: 029406610

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab teavet keskkonnakaitset käsitleva üldise õigusliku raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Министерство на труда и социалната политика

Registreerimisnumber: 000695395

Postiaadress: ул. "Триадица" № 2

Linn: София

Sihtnumber: 1000

Riik – jaotus (NUTS): София (столица) (BG411)

Riik: Bulgaaria

E-posti aadress: e-uslugi@mlsp.government.bg

Telefon: 028119443

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab teavet tööhõivekaitset ja töötingimusi käsitleva üldise õigusliku raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 8d22e5eb-b4eb-4c73-a4c0-cbb72c02cd46 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 08/10/2026 13:48:08 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: bulgaaria keel

Teate avaldamise number: 697223-2026

ELT S väljaande number: 196/2026

Avaldamise kuupäev: 09/10/2026